

有关归国・外籍儿童・学生的 日语指导指南



2025 年 4 月

東京都板桥区教育委員会

致考虑日语班级的家长同志

有关日语班级

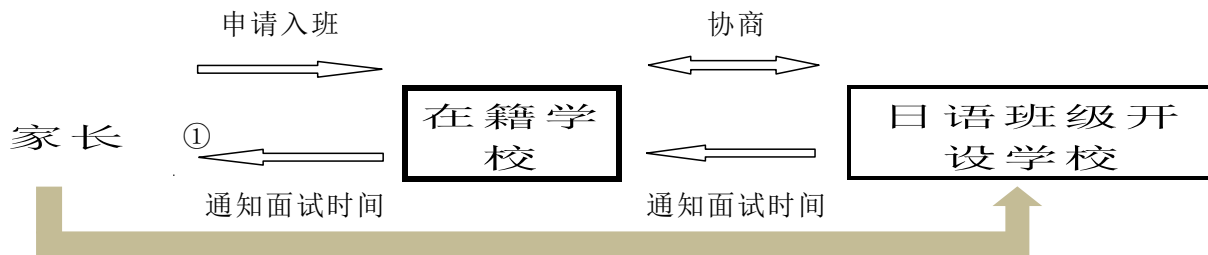
1. 所谓日语班级是指

○ 在学籍学所在的学校学习的同时，一周 1-2 次在下列日语班级学习日语课程，并以提高儿童学生的日语能力为目的的班级。

2. 板桥区内日语学级开设学校

| | | | |
|------------|--------------|-------------|--------------|
| ☆ 新河岸小学校 | 电话 3936-8521 | ☆ 板桥第二中学校 | 电话 3956-8121 |
| 新河岸 1-3-1 | 高岛平站 | 幸町 2 6-1 | 大山站 |
| ☆ 板桥第八小学校 | 电话 3963-4181 | ☆ 志村第二中学校 | 电话 3969-3363 |
| 双叶町 4 2-1 | 板桥本町·中板桥站 | 小豆泽 1-2 1-1 | 志村坂上站 |
| ☆ 上板桥第四小学校 | 电话 3932-6317 | | |
| 上板桥 1-3-1 | 上板桥站 | | |

3. 入班制度



② 面试以及上课的流程

① 申请入班

- 请向在籍学校的副校长（或者班主任）申请入班。
之后、您将从副校长那里收到有关入班的面试时间的通知。

② 面试以及上课的流程

- 请在指定的面试日前往日语班级开设学校，并接受日语班级开设学校校长和日语班级班主任老师的面试，之后再决定入班。
此外，面试当天除了家长和儿童（学生）・（在籍学校的班主任老师）以外，最好与会讲日语的人一同前来。

[班级修了经开设学校与在籍学校协议后决定。]

4. 有关班级

○ 日语班级的学习时间大体为一周两次，一次一至两个小时。

（学习时间将会考虑在籍学校的课程表的基础上，在面试时或者面试后通过在籍学校传达给学生。）

（中学大概为一周 1-3 次，每次为 1-2 小时。）

- 原则上以一对一教学为主，但有时根据需要也进行小组指导。
- 从基础日语，分步骤指导。
- 学习日本学校的行为方式以及学校活动的深层意思等。
- 帮助学习在籍学校的补习方法以及笔记本的使用方法，查字典的方法。
- 学习状况将汇报给在籍学校。

5. 上课时的注意点

- 有关日语班级的学习费用为免费(不收取学费)
但日语班级的所用教材等由个人负担。
- 接受就学支援的儿童学生为了上日语班级所需的交通费先由个人垫付,改日经细算报销给您。家长的交通费为家长个人负担。
- 伙食一般由在籍学校提供。
- 日语班级的老师们除了日语以外,基本上不会讲别的语言。(面试时最好最好与会讲日语的人一同前来。)

- 走读时的安全保障问题由家长负责。
(走读时由儿童 学生家长, 代理人陪同。适应了以后可根据儿童学生的状况考虑。)
- 上课期间原则上为两年。根据儿童学生的自身情况决定。另外,上课期间的延长与否也通过观察儿童学生的日语及功课的学习状况并和在籍学校的班主任进行商量。

6. 板桥区的其它支援

语言支援人员(旧: 外国语人才志愿者)

[概要]

在进行归国外籍儿童学生的编入学初期阶段的适应指导的同时,还进行孩子学校家长之间的翻译及交流援助等。

[可应用的外语翻译]

汉语、韩语、朝鲜语、他加禄语、蒙古语、英语等。

[利用次数]

原则上为20次以内,一次为4小时以内。

[利用方法]

利用语言支援人员时,由在籍学校校长向指导室学习支援系申请报名。

外语志愿者(英语·汉语·韩语·塔加禄语)

[概要]

在学校内部召开家长会·个人面谈等时的口译,或者需要向家长发放通知时的笔译。
(不能作为个人使用)

[利用方法]

利用语言志愿者时,由在籍学校校长向(财)板桥区文化·国际交流财团进行申请。

※原则上,请提前2周以上请进行相谈。

此外,财团进行介绍区内由志愿者开办的日语教室。详情请咨询。

《联系方式》(财)板桥区文化·国际交流财团(区役所北馆8楼) TEL 3 5 7 9 - 2 0 1 5

《教育委员会 联系方式》

【有关上课的手续】

板桥区教育委员会学务课学事系(区役所北馆6楼)

TEL 3 5 7 9 - 2 6 1 1

【有关指导内容等】

板桥区教育委员会指导室指导主事(区役所北馆6楼)

TEL 3 5 7 9 - 2 6 4 3